

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU OBCE

č.: 2222/2022

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Požičiavateľ:

OBEC MAD

so sídlom: Obecný úrad, č. 200 , 930 14 Mad

IČO: 00800201

Bankové spojenie: PRIMA BANKA, a. s.

Číslo účtu: SK57 5600 0000 0038 0683 7006

Zastúpené: starostom obce Mgr. Gabriel László, MBA
(ďalej ako „obec“ alebo „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:

M&T s.r.o.

So sídlom: Letištná 61/319, 929 01 Dunajská Streda

IČO: 52 196 275

DIČ:

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I

Oddiel: sro

Vložka číslo: 134984/B

Zastúpená: – konateľom spoločnosti – Attila Nagy
(ďalej ako „vypožičiavateľ“)

Článok II

Predmet a účel zmluvy

- Požičiavateľ bezodplatne prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie a vypožičiavateľ ho bez výhrad prijíma.
- Predmetom výpožičky je nehnuteľný majetok obce v katastrálnom území Mad, obec Mad, vedený Okresným úradom Dunajská Streda, odbor katastrálny, na LV: 642 a to:
 - pozemky registra C-K :
 - parc. č. 123/1, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1448 m²,
 - stavba škola so súpisným číslom 23, nachádzajúca sa na parcele č. 123/1 druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie o výmere 1448 m².
- Vypožičiavateľ je oprávnený predmet výpožičky užívať výlučne za účelom prevádzkovania súkromného predškolského zariadenia - škôlky.
- Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo

výpožičky. Ak vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky je taká zmluva neplatná.

Článok III.

Služby spojené s užívaním predmetu výpožičky a ich úhrada

- Požičiavateľ sa zaväzuje vypožičiavateľovi poskytovať nasledovné služby:
 - vykurovanie
 - dodávka elektrickej energie,
 - vodné a stočné
 - služby súvisiace s údržbou a prevádzkou objektu vrátane zákonom stanovených revízií a kontrol zariadení, napr. údržba zelene a pod.
- Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať náklady za jednotlivé služby uvedené v ods. 1 tohto článku zmluvy, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky.
- Ročná zálohová platba za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky je vo výške **4572 EUR**, (slovom: **štyritisícpäťstosedemdesiatdva EUR**)

Označenie služieb spojených s užívaním predmetu výpožičky ¹	Cena celkom ročne v EUR
Vykurovanie	1.368 EUR (114/mes)
Dodávka elektrickej energie	696 EUR (58/mes)
Vodné a stočné	108 EUR (9/mes)
Iné služby	2.400 EUR (200/mes)
Celkom za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky	4.572 EUR

- Mesačná zálohová platba za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky predstavuje 1/12 z ročnej zálohovej platby za služby a je vo výške **381 EUR (slovom: tristoosemdesiatjeden eur)**
- Vypožičiavateľ sa zaväzuje zaplatiť mesačnú zálohovú platbu za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky vo výške **381 EUR (slovom: tristoosemdesiatjeden eur)** požičiavateľovi mesačne vždy najneskôr do 15. dňa v príslušnom mesiaci na účet požičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to aj bez predbežnej fakturácie
- V prípade zmeny cien dodávaných služieb si požičiavateľ vyhradzuje právo jednostranne upraviť výšku zálohovej platby za služby nadväzne na cenové úpravy.
- Vyúčtovanie zálohových platieb na základe faktúr od dodávateľov služieb vykoná požičiavateľ raz ročne najneskôr **do 30. júna nasledujúceho roka**. Požičiavateľ si vyhradzuje právo na zmenu termínu vyúčtovania. Takto vyúčtované prípadné nedoplatky sa vypožičiavateľ zaväzuje uhradiť do 30 dní odo dňa prevzatia vyúčtovania.

¹ Uvedené ceny služieb majú len informatívny charakter

8. Náklady jednotlivých dodaných služieb pripadajúcich na vypožičiavateľa sa vypočítajú nasledovne:
- a) vykurovanie – podľa fakturačných podkladov dodávateľa plynu
 - b) dodávka elektrickej energie – cena spotrebovanej elektrickej energie vychádzajúca zo skutočnej spotreby vypožičiavateľa zistenej meraním sa vypočíta na základe fakturačných podkladov dodávateľa za administratívnu jednotku,
 - c) vodné a stočné - na základe fakturačných podkladov dodávateľa
 - d) iné služby – hodinová mzda zamestnanca za počet hodín odpracovaných pre vypožičiavateľa (2,5 hod)
9. V prípade omeškania s platením zálohových čiastok spojených s užívaním predmetu výpožičky alebo vyúčtovaného nedoplatku vypožičiavateľ má právo žiadať zákonné úroky z omeškania stanovené Občianskym zákonníkom.

Článok IV.

Doba trvania a zánik zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto zmluva zaniká:
 - a) písomnou dohodou účastníkov
 - b) výpoveďou zo strany niektorého z účastníkov
 - c) odstúpením od zmluvy.
3. Požičiavateľ aj vypožičiavateľ môže jednostranne vypovedať zmluvu len za podmienok stanovených v tejto zmluve.
4. Požičiavateľ môže písomne vypovedať zmluvu, ak:
 - a) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky na iný účel ako je zmluvne dohodnuté alebo v rozpore s touto zmluvou
 - b) vypožičiavateľ alebo osoby, ktoré s ním užívajú predmet výpožičky, napriek písomnému upozorneniu hrubo porušujú pokoj alebo poriadok
 - c) ak vypožičiavateľ nedodržiava podmienky tejto zmluvy uvedené v článku V. tejto zmluvy.
5. Vypožičiavateľ môže písomne vypovedať zmluvu, ak:
 - a) stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú si nebytový priestor vypožičal,
 - b) nebytový priestor sa bez zavinenia vypožičiavateľa stane nespôsobilým na dohodnuté užívanie.
6. Výpovedná lehota pre oboch účastníkov zmluvy je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
7. Požičiavateľ a vypožičiavateľ sú oprávnení písomne vypovedať zmluvu aj bez udania dôvodu, a to kedykoľvek v trojmesačnej (3) výpovednej lehote, pričom výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď druhej strane doručená.
8. Požičiavateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy bez akýchkoľvek ďalších záväzkov

a povinností voči vypožičiatel'ovi ak:

- a) vypožičiatel' užíva predmet výpožičky na iný účel ako je zmluvne dohodnuté alebo v rozpore s touto zmluvou,
 - b) vypožičiatel' dá predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky,
 - c) vypožičiatel' hrubo poškodzuje predmet výpožičky alebo prislúchajúce a spoločné priestory a zariadenia budovy.
 - d) dôjde k inému závažnému porušeniu zmluvy.
9. Vypožičiatel' môže okamžite od tejto zmluvy odstúpiť ak:
- a) stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú si nebytový priestor vypožičal
 - b) nebytový priestor sa stane bez zavinenia vypožičiatel'a nespôsobilým na dohodnuté užívanie.
10. V prípadoch odstúpenia od zmluvy je odstúpenie účinné dňom, keď písomnosť s prejavom vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručená druhej zmluvnej strane. Dňom doručenia písomnosti podľa predchádzajúcej vety sa táto zmluva zrušuje. Za deň doručenia sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana odoprie doručovanú písomnosť prevziať alebo tretí deň po vrátení nedoručenej zásielky prenajímateľ'ovi poštou.
11. Ak sa pri ukončení zmluvy o výpožičke zmluvné strany nedohodnú inak, bude vypožičiatel' povinný na vlastné náklady predmet výpožičky vypratáť, a to najneskôr:
- a) ku dňu zániku zmluvného vzťahu, ak výpožička zanikne z dôvodu uvedeného v ods. 2 písm. a) alebo b) alebo c) tohto článku zmluvy.
12. Po skončení výpožičky je vypožičiatel' povinný odovzdať predmet výpožičky v stave opotrebovania primeranom účelu výpožičky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak vypožičiatel' predmetný priestor ku dňu skončenia tejto zmluvy podľa ods. 11 tohto článku nevoľní a neodovzdá požičiatel'ovi, je požičiatel' oprávnený vypratáť priestor na náklady a zodpovednosť vypožičiatel'a.

Článok V.

Osobitné ustanovenia

1. Požičiatel' odovzdá predmet výpožičky vypožičiatel'ovi v stave spôsobilom na riadne užívanie.
2. Vypožičiatel' preberá predmet výpožičky v stave, v akom sa nachádza. Stav predmetu výpožičky je vypožičiatel'ovi známy z osobnej prehliadky.
3. Zmeny a iné stavebné úpravy na predmete výpožičky môže vypožičiatel' vykonať len s písomným súhlasom požičiatel'a.
4. Vypožičiatel' je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť písomne požičiatel'ovi potrebu rozsiahlych opráv, ktoré má požičiatel' vykonať a umožniť vykonanie týchto aj iných nevyhnutných opráv, inak vypožičiatel' zodpovedá za škody, ktoré nesplnením týchto povinností vznikli.
5. Bežné opravy a údržbu predmetu výpožičky si bude vypožičiatel' zabezpečovať sám, prípadné opravy zabezpečí požičiatel' za úhradu.

6. Vypožičiavateľ je povinný udržiavať predmet výpožičky v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a dodržiavať všetky technické, ekologické, bezpečnostné a protipožiarne predpisy a všeobecne platné nariadenia. V prípade ich porušenia zodpovedá za škodu spôsobenú ich porušením.
7. Vypožičiavateľ je povinný hlásiť vznik požiaru, havárie alebo poruchy a to bez zbytočného odkladu po ich zistení a urobiť všetky potrebné opatrenia nevyhnutné na zabránenie alebo obmedzenie vzniku škôd na vypožičanom majetku.
8. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
10. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.
11. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktorú sú predmetom výpožičky.
12. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že po skončení doby výpožičky odovzdá predmet výpožičky požičiavateľovi v stave, v akom ho od neho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, inak je povinný uviesť ho do pôvodného stavu.
13. Vypožičiavateľ je povinný odovzdať požičiavateľovi každú zmenu týkajúcu sa jeho právnej subjektivity a jeho identifikačných údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy ako aj iné podstatné skutočnosti, ktorý by mohli podstatným spôsobom ovplyvniť ich zmluvný vzťah.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou na adresu určenú v záhlaví zmluvy, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strany.
2. Táto zmluva bola uzatvorená na základe uznesenia Obecného zastupiteľstva č.: 11 bod b), zo dňa 07. 12. 2022.
3. Na úseku požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zodpovedá vypožičiavateľ za vypožičané priestory v zmysle platných právnych predpisov.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sa po jej podpísaní stáva písomný protokol o odovzdaní a prevzatí vypožičaných priestorov.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a činnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle obce Mad.
6. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia Občianskym zákonníkom a súvisiacim právnymi predpismi SR.

7. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len so súhlasom oboch zmluvných strán formou písomného dodatku k tejto zmluve.
8. Prílohy k tejto zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
9. Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom vyhotovení pre obe zmluvné strany.
10. Zmluva bola zmluvnými stranami prečítaná a na znak toho, že obsahuje ich skutočnú, vážnu a slobodnú voľbu aj vlastnoručne podpísaná.

V Made, dňa

.....
Požičiavateľ

V Made, dňa

.....
Vypožičiavateľ